

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 9 5 7 2 3 0 1 | P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 159 572 301 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 09		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Misc. charges					
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)					
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Noh Hyung-kwon Noh Hyung-kwon Dongyang Home Mart 27-3, Jasan-ro (Yongdu-dong), Gimcheon-si, Gyeongsangbuk-do									
				Postal Code 39591									
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3518-2125				
						1		USD6.39	FAX 010-3518-2125				
No commercial value for customs purpose only.				☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. ☐ 20万円超 申告対象郵便物					この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 社員確認用 ☐				
				日本円換算合計 (円) Total Value 639 Yen									
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.									

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 9 5 7 2 3 0 1 | P *

item number

EN 159 572 301 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 09		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)			
				To (Addressee) Name & Address Noh Hyung-kwon Noh Hyung-kwon Dongyang Home Mart 27-3, Jasan-ro (Yongdu-dong), Gimcheon-si, Gyeongsangbuk-do						
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 39591						
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3518-2125	
						1		USD6.39	FAX 010-3518-2125	
									次の場合に□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
									☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
									☐ 返品品 Returned goods	☐ 書類 Documents
				No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value	
									639 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 03 / 09

作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN159572301JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Noh Hyung-kwon Noh Hyung-kwon Dongyang Home Mart 27-3, Jasan-ro (Yongdu-dong), Gimcheon-si, Gyeongsangbuk-do 39591, KOREA TEL 010-3518-2125 FAX 010-3518-2125	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.39	USD 6.39
総合計 (Total)			1		USD 6.39

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Gangnam Ajumma



(item number) EN 159 572 301 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 09		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid																																																	
		Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Noh Hyung-kwon Noh Hyung-kwon Dongyang Home Mart 27-3, Jasan-ro (Yongdu-dong), Gimcheon-si, Gyeongsangbuk-do Postal Code 39591		Country KOREA TEL 010-3518-2125 FAX 010-3518-2125																																																	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">内容品</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 10%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 10%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">1</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD6.39</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>								内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food			1		USD6.39																																				
内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																																		
Health food			1		USD6.39																																																		
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 639 Yen																																																	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces																																																	
ご署名 Signature of the sender																																																							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	



EN1595723011P

お問い合わせ番号(item number): EN 159 572 301 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		JAPAN FAX		お届け先 Noh Hyung-kwon Noh Hyung-kwon Dongyang Home Mart 27-3, Jasan-ro (Yongdu-dong), Gimcheon-si, Gyeongsangbuk-do		2350101 TEL 010-3518-2125 FAX 010-3518-2125 Country KOREA		内容品詳細 Health food		正味重量 1		個数 1		原産国 中国		価格 USD 39		荷物要領額 (円) 商品見本 ☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 返品		郵便料金 (円) 送料金 (円) 合計 (円) (Gross Weight) 日本円換算 額合計 (円)		639 No commercial value for customs purpose only.		受付日付印 Date Stamp		10年保存 受付局控	
---	--	----------------------------------	--	--------------	--	---	--	--	--	----------------------	--	-----------	--	---------	--	-----------	--	--------------	--	--	--	---	--	--	--	------------------	--	---------------	--